Prof. Dr. Evangelos Alexiou

Aristoteles-Universität Thessaloniki

***Die Wurzeln der europäischen Rhetorik: Der Logos als Bild der Persönlichkeit bei Isokrates***

Im 4 Jh. v. Chr. hatte die Rhetorik, trotz der platonischen philosophischen Kritik, gewaltige Resonanz, und Isokrates ist der letzte grοße Sophist der klassischen Zeit. Isokrates stellt, mit dem Schwerpunkt auf *Logos*, ein Muster kultureller Entwicklung dar, das von einem primitiven Zustand zu einem Gemeinwesen der Menschen führt und im *eu phronein* und *eu legein*, als Hauptkennzeichen des gebildeten Menschen, kulminiert. Die Rhetorik des Isokrates ist keinesfalls ein Konzept der nur inneren Werte, wie das platonische, sondern im Sinne einer traditionellen Polisethik ein Konzept der öffentlich eindrucksvoll in Erscheinung tretenden *Arete*. Da die Ziele der isokratischen Rhetorik stets in die politische Gegenwart des Bürgers eingebunden sind und im Ziel der *Kalokagathia* übereinstimmen, bilden die Reden eine Brücke von verborgenen ethischen und geistigen Eigenschaften zur öffentlichen Anerkennung. Das Sichtbarwerden der latenten Qualitäten eines Menschen erhebt hohe Ansprüche auf die Rhetorik als Kulturträgerin. Die *Logoi* sind nach isokratischer Ansicht nicht als ein reines Kommunikationsmittel konzipiert, sondern als Bild der Persönlichkeit eines Menschen, und die Rhetoriklehre zielt auf die Formung dieser Persönlichkeit ab. So gesehen handelt es sich um kein statisches, sondern um ein auf die Dauer entwickeltes Bild: Die erfolgreichen Anstrengungen eines Menschen, im Sinne der Entfaltung der Persönlichkeit im öffentlichen Leben, sollen im Rahmen einer traditionellen Alltagsethik andauernd bekannt werden, sie beruhen nicht auf Passivität und Gleichgültigkeit, sondern auf aktiver Bemühung und ernsthafter Arbeit. Die isokratischen Reden haben eine gesamtkulturelle Ausrichtung, und Isokrates repräsentiert das klassische humanistische Gut der harmonischen Entwicklung einer Persönlichkeit, das bis heute in den europäischen Werten tief gewurzelt ist.

**Evangelos Alexiou** studied Classics at the Universities of Athens (B.A. 1987) and Heidelberg (Ph.D. 1994). Since then he has worked as a Post-Doctoral Fellow (supported by DFG) at Heidelberg (1995-1997), where he has also taught (1997), as a Visiting Scholar at Columbia University (1995-1996), and as an Assistant Professor of Ancient Greek Literature at the Aristotle University of Thessaloniki (1999), where he has been teaching ever since. His research interests include Rhetoric, Plutarch and Biography, Second Sophistic, Ethics and History of Ideas in Antiquity. He is the author of the following books: (1) [Ruhm und Ehre. Studien zu Begriffen, Werten und Motivierungen bei Isokrates](https://www.inniatiff.de/inni/winter/deutsch/frame.htm%22%20%5Ct%20%22_blank), Heidelberg 1995 (Bibliothek der Klassischen Altertumswissenschaften 93, Winter Verlag); (2) [Ισοκράτης,Ευαγόρας. Ερμηνευτική έκδοση](http://www.universitystudiopress.gr/intro.htm), Thessaloniki 2005 (University Studio Press); (3) [*Πλουτάρχου Παράλληλοι Βίοι. Η προβληματική των θετικών και αρνητικών παραδειγμάτων*](http://www.universitystudiopress.gr/intro.htm) (The Parallel Lives of Plutarch. The issue of "Positive" and "Negative" Examples), Thessaloniki 2007 (University Studio Press) (4) [*Der Euagoras des Isokrates. Ein Kommentar*,](http://www.beck-shop.de/Alexiou-Euagoras-Isokrates/productview.aspx?product=837603) Berlin 2010 (Untersuchungen zur antiken Literatur und Geschichte 101, De Gruyter Verlag). He has also published articles in scholarly journals on Isocrates, Lysias, Xenophon, Plutarch, and Dio Chrysostom.

Abstract

[**International Conference 2013: Rhetoric in Europe**](http://rsa.cwrl.utexas.edu/node/6076)

Author: Jelka Breznik (Credibility of the speech)

In Slovenia there is in principle still unclear relationship between public speaking, rhetoric public speaking, improvisation and private speech with the use of stylized language. Compared to western world, especially America, where rhetorical discourse is still assuming a more vital role as it was seen in the last election. In this paper I will discuss credibility, public speech and speaking performance of public speakers. During the history of Slovenia, spoken literary language had immense impact on public speaking. There was no space for improvisation, speeches were mostly related to written text and to interpretation of written text. On the other hand, the way of public speaking has changed over years. The increase of media has great impact on public speaking. Nowadays, public speakers give the impression of relaxed presentation, it seems like a spontaneous conversation. Further I would like to discuss what makes them credible. Are speakers credible only when they speak on areas of their expertise? Is it related only to competence, character or body language? How important is voice, when we talk about credibility? The purpose is to research the impact of voice on speech realization. The **voice** consists of sound made by a  person using the  vocal folds for talking, singing, laughing, crying, screaming …The human voice is specifically the part of human sound production in which the vocal folds (vocal cords) are the primary sound source. Our voice is our instrument and identity card. How the voice (voice tone) effects others   and how do they respond, positively or negatively. How important is voice (voice tone) in communication process. I will present results of impact of voice on the credibility of the speech.

Jelka Breznik is master of speech, specialized in speech, phonetics, phonology and voice.

She is Ph.D. candidate at University of Ljubljana. Her research interest fall within general phonetics (speech organs, articulation, auditory perception, acoustic phonetics and instrumental analysis of speech) and voice.

Jelka Breznik works at  national radio-television, where she teaches speech, voice and breathing techniques.

She is actively cooperating professionally (speech and voice) with domestic and foreign experts, as well as attending and presenting in domestic and foreign scientific conferences.

**ΠΕΡΙΛΗΨΗ ΣΤΑ ΝΕΑ ΕΛΛΗΝΙΚΑ**

Παρά την πλατωνική φιλοσοφική κριτική η ρητορική είχε τον 4ο αι. π. Χ. τεράστια απήχηση και ο Ισοκράτης είναι ο τελευταίος μεγάλος σοφιστής της κλασικής περιόδου. Ο ρήτορας απεικονίζει, με επίκεντρο τον λόγο, ένα σχήμα πολιτισμικής εξέλιξης από μια πρωτόγονη κατάσταση σε μια ανθρώπων πολιτεία, η οποία κορυφώνεται στο *εὖ φρονεῖν* και το *εὖ λέγειν*, ως κύρια γνωρίσματα του πεπαιδευμένου ανθρώπου. Η ρητορική του Ισοκράτη δεν επαγγέλλεται ένα πλέγμα εσωτερικών μόνο ηθικών αξιών, όπως το πλατωνικό, αλλά ένα σύστημα παραδοσιακής ηθικής και εξωτερίκευσης της αρετής. Επειδή οι στόχοι της είναι στενά συνυφασμένοι με την πολιτική παρουσία του πολίτη και αρτιώνονται στον στόχο της καλοκαγαθίας, ο λόγοι σχηματίζουν τη γέφυρα που ενώνει τις εσωτερικές ηθικές και πνευματικές αξίες με την κοινωνική αναγνώρισή τους. Η εξωτερίκευση των εσωτερικών αξιών ενός ανθρώπου εγείρει, έτσι, υψηλές αξιώσεις για τη ρητορική ως πολιτισμικό φορέα. Οι λόγοι, κατά τον Ισοκράτη, δεν είναι δυνατόν να συρρικνωθούν σε ένα απλό επικοινωνιακό μέσο, συνιστούν την εικόνα, το σύμβολο της συνολικής προσωπικότητας ενός ανθρώπου και η ρητορική αποσκοπεί στη διαμόρφωση αυτής της προσωπικότητας. Υπό αυτό το πρίσμα, δεν πρόκειται για μια στατική, αλλά για μια διαρκώς διαμορφούμενη εικόνα: ο επιτυχής μόxθος ενός ανθρώπου, ως ανάπτυξη της προσωπικότητάς του στη δημόσια ζωή, πρέπει - στο πλαίσιο μιας παραδοσιακής καθημερινής ηθικής - να καθίσταται διαρκώς γνωστός και να στηρίζεται σε ενεργητική προσπάθεια και σοβαρή εργασία, όχι σε παθητικότητα και αδιαφορία. Οι ισοκρατικοί λόγοι έχουν, κατά συνέπεια, μια συνολική πολιτισμική κατεύθυνση και ο Ισοκράτης αντιπροσωπεύει το κλασικό ανθρωπιστικό ιδεώδες της αρμονικής ανάπτυξης μιας προσωπικότητας, το οποίο είναι βαθιά εδραιωμένο στις ευρωπαϊκές αξίες μέχρι σήμερα.

Barbara Del Giovane

 ***Rhetoric, imagination, autopsy. Seneca and the case of guilty Luxury.***

This paper focuses on Seneca's use of “visual” rhetorical techniques and aims at illuminating the ways in which Seneca received, reworked and applied certain rhetorical tropes and techniques on his complex philosophical prose.

My starting point will be *De beneficiis* 7.9.3 where I will focus on the long *sermocinatio* of Demetrius the Cynic against personified *Luxuria* and *Avaritia*. This speech has, undeservedly, received very little scholarly attention so far and it has been suggested that it has little to say about Seneca’s rhetorical technique. Taking an opposite view, close analysis of this passage will suggest that this speech can be read as a proper *peroratio* by Demetrius, with *Luxuria* and *Avaritia* working as the guilty parties. The imagery of wealth, which triggers the speech, represents the evidence of Luxury's guilt. The speech, characterized by the anaphora of *video*, also recalls the rhetorical figure of ἐνάργεια or *evidentia*, stressed by the exploitation of an emphatically visual lexicon and the insistence on the action of “placing something before one's eyes” (*sub conspectu ponere*; *intueor*; *oculos praestringere* ecc.).

Thus, by proposing a “vivid” description of riches, Demetrius employs rhetorical υαντασίαι (*visiones*) which, within the imagined setting of this trial, coincide with the *argumenta* against Luxury. Similarly, the crimes of *Avaritia* are illustrated with a renewed, insistent anaphora of *video*. I will show how this idea of a fictional trial is confirmed not only by technical rhetorical expressions (*subici oculis*; *teneri manu*), but also by a comparison with Cicero's speeches and the rhetorical production of the imperial age. I also take into consideration a passage from *epist*. 110.14, where the speech of Attalus (Seneca's teacher), linked with the *topos* of *contemptus divitiarum*, is particularly relevant to Demetrius' speech in the *De beneficiis*. The occasion for the speech is a realistic one, a ceremony - perhaps a *pompa -* in which Attalus could observe the parade of “all the urban *divitiae*”. The speech, introduced by the significant *vidi*, is marked by rhetorical *evidentia* and by a striking insistence on the visual element.

Michel Dufour

Un dévoiement rhétorique de l’explication ?

En français, on applique le terme d’explication à des objets et des pratiques de types très divers, mais nous nous intéresserons ici seulement aux explications répondant à une question de type « Pourquoi ? ». Par sa structure, ce genre d'explication se rapproche beaucoup d’un argument dans la mesure où, d’un point de vue formel, dans les deux cas on retrouve une conclusion justifiée par des prémisses (raisons). Peut-on même les distinguer ?

De nombreux auteurs, notamment anglophones, maintiennent que ceci n’est possible que sur la base de considérations pragmatiques communicationnelles : selon eux, expliquer consiste à justifier un énoncé dont la conclusion est unanimement tenue pour vraie ou acceptée alors qu’argumenter consiste à justifier un énoncé disputé ou dont certaines personnes doutent.

Cette distinction rend bien compte de deux types de situations courantes. Mais il reste peut-être trop sommaire pour rendre justice à tous les cas de figure

Il a aussi pour conséquence de rendre abusif ou fallacieux un usage courant du mot « explication ». Il s’agit des situations où l’on présente comme « explication » le produit ou le processus de justification d’un point de vue présenté comme non controversé alors qu’il l’est. (Expliquer, par exemple, que les animaux ne souffrent pas quand on les tue).

Une telle situation est-elle propre à un usage exclusivement français du mot explication ? A partir d’exemples, nous poserons alors la question de savoir s’il faut conserver la distinction précédente entre argument et explication et en rester au constat d’une manœuvre rhétorique fallacieuse où bien si ce phénomène n'est pas particulièrement fallacieux mais invite à remettre en question la distinction proposée entre explication et argument.

Michel Dufour’s mini CV

Pendant une vingtaine d’années, Michel Dufour a exercé comme physicien dans un laboratoire de micro et nanotechnologies à Grenoble, principal pôle de recherche français en ce domaine. En parallèle, il obtient un doctorat de philosophie de l’Université de Grenoble, puis de Toronto.

Depuis 2003, il est Maître de Conférence en Philosophie au département « Institut de la Communication et des Medias » de l’Université Sorbonne-Nouvelle.

Ses principaux centres d’intérêt sont la pragmatique, la théorie de l’argumentation et la philosophie des sciences. Ses recherches récentes portent plus particulièrement sur les problèmes posés par les diverses formes de communication scientifique et par la notion d’explication avec un intérêt particulier pour le rapport entre preuve, argumentation et explication, principalement en mathématique.

Il a publié en 2008 un livre d’introduction à la logique informelle intitulé *Argumenter*. Il en prépare actuellement un nouveau sur l’histoire et la philosophie des sophismes.

For about twenty years, Michel Dufour worked as physicist in micro and nanotechnologies in Grenoble, the main French research centre in this area. At the same time he got a PhD in philosophy from the University of Grenoble and then from the University of Toronto.

Since 2003, he has been Maître de Conference in Philosophy at the Institute of Communication and Medias of the University Sorbonne-Nouvelle in Paris.

His main centres of interest are pragmatics, argumentation theory and philosophy of science. His recent works are mostly devoted to problems raised by the various forms of the communication of science and the notion of explanation, with a marked interest for the relation between proof, argument and explanation, especially in mathematics.

In 2008, he published an introductory book on informal logic called *Argumenter*. He is currently working on a new one devoted to the history and philosophy of fallacies.

Dr. Argyri Karanasiou Internation. Tagung **„Rhetorik in Europa“,**

Saarland University **Saarbr. 09.-13.10.2013**

FR 3.5 Altertumswissenschaften, Abt. Klass. Philologie

Campus, Gebäude B3 1, D-66123 Saarbrücken

**Titel**: „Der Redner zwischen Worten und Fakten“: das altgriechische Dilemma der europäischer Rhetorik“

Wie effektiv können Sprache und Argumentationstechnik in der politischen Kommunikationspraxis angewandt werden? Wie geht man mit „Täuschung“ um? Gibt es überhaupt eine ethische Grenze oder gilt als einziger bestimmender Faktor der Erfolg? Läuft hierbei die Rhetorik Gefahr, einer

„schlechten Kunst“ (τέχνη κακὴ S.*Phil.*88) gleichgestellt zu werden? In diesen Diskurs über die Redekunst auf politischer Ebene eröffnet uns Einblicke die Tragödie des ausgehenden 5.Jhrs.v.Chr. Für den Idealredner und –politiker werden zwei sich widersprechende (*modus operandi*) präsentiert: einerseits durch Hekabe (Eur.*Hec.*786-845, 1187-1237) im gleichnamigen Stück des Euripides (424 v.Chr.), andererseits durch Odysseus (S.*Phil*.54-120) in Sophokles’ *Philoktet* (409 v.Chr.). Gemeinsames *desideratum* bleibt die Überzeugungsdynamik.

Bereits in jener Zeit ist aus der Rhetorik das Dilemma nicht wegzudenken, ob das Eintreten der erstrebten Wirkung durch „gutes Handeln“ oder „trügerisches Reden“ herbeigeführt werden (καλῶς δρῶν ἐξαμαρτεῖν...ἢ νικᾶν κακῶς {nämlich κακῶς λέγων} S.*Phil*.94) und ob der Sieg im Wortgefecht Alles rechtfertigen dürfte. Genauer differenziert wird zwischen Lüge (ψευδῆ λέγειν S.*Phil*.100/108) oder Betrug (ἀπάταισιν S.*Phil*.1228) und Wahrheit (τἀληθῆ λέγειν S.*Phil.*1236) sowie zwischen sophistischem (σοφὰ S.*Phil*.1245f.) und gerechtem Verhalten (δίκαια). Die euripideische Hekabe, eine trojanische Monarchin, erkennt die personifizierte Überzeugungskraft (*Peitho*) als alleinige Herrscherin über die Menschen (Πειθὼ δὲ τὴν τύραννον ἀνθρώποις μόνην *Hec*.816) sowie als eine der Menschheit Glück bringende Disziplin (*Hec.*17-20) an. Dennoch formuliert sie voller Skepsis am Schluss des Stückes den Widerspruch zwischen „Rechtes Tun“ und „Unrechtes Sprechen“ zu einem Wunsch um: niemals sollten Worte mehr als Fakten gelten (...οὐκ ἐχρῆν ποτε/ τῶν πραγμάτων τὴν γλῶσσαν ἰσχύειν πλέον *Hec*.1187f), niemals Unrecht durch Worte beschönigt werden (...μὴ δύνασθαι τἄδικ᾽ εὖ λέγειν ποτέ *Hec*.1191); gerechte Reden seien durch gerechtes Handeln zu bekräftigen (...χρήστ᾽ ἔδρασε, χρήστ᾽ ἔδει λέγειν *Hec*.1189).

Der sophokleische Odysseus, ein griechischer Archon, vertritt genau das Gegenteil. Die Allmacht der Worte, als Lenker aller Dinge, zähle mehr als Fakten (...ὁρῶ βροτοῖς/τὴν γλῶσσαν, οὐχὶ τἄργα, πάνθ῾ ἡγουμένην *Phil*.98f.). Als einziges Kriterium wird das Streben nach Profit erklärt (...ὅταν τι δρᾷς εἰς

κέρδος *Phil*.111). Der einflussreiche Redner sei ein mit Worten operierender „Dieb der Seele“ des Gegenübers (...ψυχὴν ὅπως λόγοισιν ἐκκλέψεις λέγων *Phil*.54); eine Art weise „σοφὸς“ (S.*Phil*.119), der sogar gegen die eigene Natur bereit wäre, Übles auszudenken (σοφισθῆναι *Phil*.77, τεχνᾶσθαι κακὰ *Phil.* 80) oder List anzuwenden (δόλοισιν *Phil*.91, δόλῳ *Phil.* 101).

Dr. Argyri Karanasiou Internation. Tagung **„Rhetorik in Europa“,**

Saarland University **Saarbr. 09.-13.10.2013**

Ρητορική και Πολιτική

**Τίτλος**: «Ο ρήτορας μεταξύ Λόγων και Έργων: το αρχαίο ελληνικό δίλημμα της Ευρωπαϊκής Ρητορικής» Πόσο αποτελεσματικά μπορούν η γλώσσα και η επιχειρηματολογία να εφαρμοσθούν στην πολιτική επικοινωνιακή πραγματικότητα; Πώς διαχειριζόμαστε το στοιχείο της απάτης; Υπάρχουν ηθικά όρια ή αποτελεί η επιτυχία τον μοναδικό καθοριστικό παράγοντα; Διατρέχει η Ρητορική κίνδυνο να θεωρηθεί «τέχνη κακὴ» (S.*Phil.*88); Σ᾽ αυτόν τον προβληματισμό

για την Τέχνη του Λόγου σε πολιτικό επίπεδο μας φέρνει η Τραγωδία του 5.αι.π.Χ. Για τον ιδανικό ρήτορα και πολιτικό παρουσιάζονται δύο αντικρουόμενοι τρόποι χειρισμού (*modus operandi):* από τη μια μέσω της Εκάβης (Eur.*Hec.*786-845, 1187-1237) στο ομώνυμο δράμα του Ευριπίδη (424

π.), από την άλλη μέσω του Οδυσσέα (S.*Phil*.54-120) στο «Φιλοκτήτη» του Σοφοκλή (409 π.). Κοινό ζητούμενο παραμένει η δυναμική της πειθούς. Ήδη την εποχή εκείνη δε νοείται η Ρητορική χωρίς το δίλημμα, αν το επιθυμητό αποτέλεσμα προκύπτει από σωστή δράση ή από απατηλή γλώσσα «καλῶς δρῶν ἐξαμαρτεῖν...ἢ νικᾶν κακῶς {κακῶς λέγων}» (S.*Phil*.94) και αν η νίκη κατά τον Αγώνα Λόγων επιτρέπει τα πάντα. Συγκεκριμένα, γίνεται διαφοροποίηση ανάμεσα σε ψεύδος (ψευδῆ λέγειν S.*Phil*.100/108) ή απάτη (ἀπάταισιν S.*Phil*.1228) και την αλήθεια (τἀληθῆ λέγειν S.*Phil.*1236) όπως και ανάμεσα στα σοφίσματα (σοφὰ S.*Phil*.1245f.) και «τα δίκαια».

Η Εκάβη του Ευριπίδη, Τρωαδίτισσα βασίλισσα, αναγνωρίζει την προσωποποιημένη Πειθώ ως μόνη ηγέτιδα των ανθρώπων (Πειθὼ δὲ τὴν τύραννον ἀνθρώποις μόνην *Hec*.816) όπως και ως μια ευημερία υποσχόμενη επιστήμη (*Hec.*17-20). Ωστόσο, η Εκάβη αναδιατυπώνει στο τέλος του έργου

με έντονο σκεπτικισμό την αντίφαση μεταξύ δίκαιων πράξεων και άδικου λόγου σε μια ευχή: ποτέ δε θα έπρεπε να ισχύουν τα λόγια περισσότερο από τις πράξεις (...οὐκ ἐχρῆν ποτε/ τῶν πραγμάτων τὴν γλῶσσαν ἰσχύειν πλέον *Hec*.1187f.), ποτέ το άδικο να κοσμείται με λέξεις (...μὴ δύνασθαι τἄδικ᾽ εὖ λέγειν ποτέ *Hec*.1191). Οι δίκαιοι λόγοι οφείλουν να επαληθεύονται με δίκαιες πράξεις (...χρήστ᾽ ἔδρασε, χρήστ᾽ ἔδει λέγειν *Hec*.1189). Ο Οδυσσέας του Σοφοκλή, Έλληνας άρχων, υποστηρίζει ακριβώς το αντίθετο. Η παντοδυναμία των λόγων, ως κατευθυντήρια δύναμη των πάντων, μετράει περισσότερο από τα έργα (...ὁρῶ βροτοῖς/τὴν γλῶσσαν, οὐχὶ τἄργα, πάνθ῾ ἡγουμένην *Phil*.98f.). Ως μόνο κριτήριο ανακηρύσσεται το κέρδος (...ὅταν τι δρᾷς εἰς κέρδος *Phil*.111). Ο πειστικός ρήτορας είναι ένας «κλέφτης της ψυχής» του συνομιλητή με λέξεις (...ψυχὴν ὅπως λόγοισιν ἐκκλέψεις λέγων *Phil*.54). Ένα είδος «σοφού» (S.*Phil*.119) που ακόμη και ενάντια στον ίδιο του το χαρακτήρα είναι σε θέση να μηχανευθεί κακό (σοφισθῆναι *Phil*.77, τεχνᾶσθαι κακὰ *Phil.* 80) ή να επιστρατεύσει απάτη (δόλοισιν *Phil*.91, δόλῳ *Phil.* 101).

**Kurz-Vita Argyri Karanasiou**

Frau Dr. Karanasiou hat 1992/1993 an der Universität Athen (Griechenland) ihr Studium in Klassischer Philologie (Griechische und Lateinische Literatur), Sprachwissenschaft und Byzantinistik/Moderner Griechische Literatur mit Auszeichnung absolviert. An der Universität des Saarlandes hat sie 2001 als DAAD Stipendiatin promoviert mit einer Studie zur Rezeption der Griechischen Tragödie bei nachklassischen griechischen Prosa-Autoren, die 2002/2003 in Palingenesia 78 (Steiner Verlag) veröffentlicht wurde. 2003/2004 war sie am Projekt der Mainzer Akademie „Indices der lateinischen Literatur der Renaissance“ (ILLR) bei der Edition des Platonisten Marsilio Ficino tätig. Seit 2002 unterrichtet sie an der Universität des Saarlandes: im Institut für Klassische Philologie Griechische und Lateinische Literatur und am Sprachenzentrum Neugriechisch als Fremdsprache, wo sie außerdem die jährliche Staatsprüfung für Neugriechisch in Kooperation mit dem Griechischen Bildungsministerium organisiert. Zur Zeit arbeitet sie an einem Habilprojekt über den römischen Komödiendichter Plautus. Ihre Schwerpunkte liegen in der Griechischen Tragödie und ihrer Rezeption, sowie in der Neuen Komödie und der Römischen Komödie.

Renata Aiala de Mello

**Résumé**

LE PATHOS DANS LE DISCOURS EUROPEEN - UNE ETUDE DU JUGEMENT CONTRE

*MADAME BOVARY*

Lors de la publication de *Madame Bovary*, un de romans le plus célèbre d’Europe en feuilleton dans la *Revue de Paris* au XIXe siècle, certains segments de la société européenne l’ont mal reçu. Avant d'avoir la troisième partie de l'ouvrage publiée dans le magazine, le bureau du procureur du Tribunal Correctionnel de la Seine à Paris, représenté par la personne de M. Pinard, ouvre des poursuites contre la *Revue de Paris*, ses rédacteurs et Flaubert. Il voulait interdire la suite de la publication du roman, en l’accusant d'obscénité et de blasphème, d’avoir "offensé la morale publique et la religion." Ce travail vise à déterminer les effets de pathémisation dans ce procès. On y analyse à la fois le réquisitoire et la défense. Sous le biais de la Rhétorique, de l'Argumentation et de l'Analyse du Discours, on reconstitue les émotions y impliquées. En tant que cadre théorique, on s’appuy principalement sur les études d'Aristote (2000, 2012), et des Français M. Plantin (2003, 2008, 2010) et M. Charaudeau (2000, 2007, 2010) sur le *pathos* et les émotions dans le discours.

Mots-clés: Gustave Flaubert, *Madame Bovary*; Europe ; *pathos* ; Rhétorique ; Argumentation ; Analyse du discours.

**Petite Biographie**

Renata Aiala de Mello est diplômée (2005-2010) en Lettres – Licence en Portugais, Français et Anglais – par la Faculté des Lettres de l’Université Fédérale de Minas Gerais, au Brésil. Elle a fait son Master (2010-2012) dans la même Université en Linguistique - Analyse du Discours. Actuellement, elle fait son Doctorat aussi dans le même domaine et dans la même Université.

Renata Aiala de Mello fait partie du groupe de recherches au Núcleo de Análise do Discurso (NAD) de l’Université Fédérale de Minas Gerais (UFMG) et est spécialiste en Analyse du Discours Littéraire.

Elle est chercheuse, traductrice et donne des cours en Français, Portugais et Anglais à tous les niveaux, à tous les âges et objectifs.

***In defense of rhetoric as a technology of emotion, or What did the philosophical retirement of the sublime sacrifice?***

Ignacio López Moreno

Universidad de Murcia

***Abstract***

This paper assumes the workings and effects of emotional transport that rhetoric regulates since antiquity as an intrinsic component of art’s production and appreciation before and after its modern philosophical definition during Enlightenment. As prominent representative of this emotional element, “the sublime” could be seen as key linking element. It is a central concept for rhetoric and poetics from Antiquity to the 17Th century and a principal category for Art and Aesthetics from the Eighteenth century on. However, behind this continuity of the term “sublime” there is a fractured history in which a whole technology of affect has been discredited. An strictly disaffected modern interpretation of Kantian aesthetics has not only segregated this technology of emotion from current conventions of art’s practice and appreciation but, through ontological paradigms of understanding, tries to extend the scope of this obliteration to ancient and pre-modern contexts. This text responds to this problem re-examining the contexts where pseudo-Longinus’ “Ὕψους” and Boileau’s “le sublime” respectively operated so as to repair functional aspects of “the sublime experience” that modern ontologically oriented philosophical interpretation overlooked.

Ignacio López Moreno is profesor at Departamento de Bellas Artes of Universidad de Murcia (Spain). He got his PhD on Fine Arts at Universidad de Granada in 2011. He defended a thesis titled "Enthusiasm and a-pathy in *the sublime experience*. The construction of *the sublime* as an Enlightenment's strategy of distinction" getting the mention of *Doctor Europeus*. His main recent publications include "Arousal and Culture Before Images. A Study on the Limits of Scientism in Art's Definition" (2012), "*Theatrum Anatomicum*" (2010) y "Towards A Sensualist Re-Production of The Sublime" (2009).

**Dr Marcin Pietrzak**

**Opole University**

**Rhetoric of *bathos*. Cynical roots of European humanism.**

**Abstract**: Alexander Pope in his work *Peri bathous or the art of sinking in poetry* introduces term - “*bathos*” - which can be use to describe certain rhetorical or poetical figure, a form of anti-climax in which speaker or poet turns suddenly from high to commonplace style producing intentionally or unintentionally humorous effect. This figure was in wide usage in ancient cynical satire where it serve as a tool to express anti-intellectualism and anti-philosophy of Anthistenes followers. Variety of examples can be found especially in Lukian's dialogues (especially in *Nigrinos* and *Hermotimos*)*.* One can argue that this kind of rhetorical humor is essential feature of all cynical and neocynical philosophy and literature. It is also important to understand the role of cynical *bathos* in shaping cynical version of misanthropic (trans)humanism, which is core ingredient of European humanism.

**Keywords:** cynicism, Lucian of Samosata, Alexander Pope, bathos, humanism, anti-philosophy, humor, *Nigrinos.*

Marcin Pietrzak, PhD is an Assistant Professor of Philosophy at Opole University. He is the author of one book (*Empirical Foundations of Ethics*) and several articles. He's main areas of interest are metaethics, philosophy of subjectivity, cynicism, virtue ethics and philosophical foundations of European humanism. He is especially involved in philosophical investigations of thought of such thinkers as Lucian of Samosata, Niccolo Machiavelli and Friedrich Nietzsche.

**The rhetorical canon in Gogol`s sophistry:**

**Gogol`s comedy «Inspector»**

**Kuralay Urazayeva, Astana (Kazakhstan)**

A special place in the modern teaching of rhetoric is a rhetorical concept of the canon with its traditional structure: invention, arrangement, words phrase, memory, pronunciation and gestures. Trying to watch the originality of the rhetorical canon of manifestation and its elements in a Gogol`s comedy «Inspector» not in terms of technique, but as a subject of the image in a fiction leads to the identification of the specific features of Gogol's sophistry and rhetoric as a tool to create absurdities.

According to the works of Y. Rozhdestvenskii on the theory of rhetoric, sophistry sense as an ethic of speech is visible follow dialectic, but with eristic purpose – to achieve a winning argument. To develop the concept of the report is also a fruitful idea of ​​Rozhdestvenskii about reception information to the absurd as the characteristic feature of sophistry.

 In the creation of the rhetorical canon, organization of ethos - pathos - logos a decisive role plays author with him poster, stage directions and the final scene. Post mayor officials: «I invited you, gentlemen, to tell you the most unpleasant news: We were going to the auditor» creates the ethos and defines the balance of verbal communication as the dominant story in the true reality of the imaginary replacement.

 Paphos as a manifestation of the author's intention determines dominance in the plot fraud, defamation, lies and arrogance as the ethical categories of control plot, creation of speech characters and provides the basic components of Gogol's absurd sophistry.

The elements of the rhetorical canon: Location, Pronunciation and Gestures entirely written in the author's event management. Location of heroes seemingly static, correlated with the dynamics explanation and behavior of speech that creates the expression of Gogol's dialectic. Pronunciation - remarks characterizing the rate of verbal behavior and the state of the mayor. Gesture is a marker of the plot climax and emotional state of the characters and logical exhaustion in the silent stage. You should also highlight the role of the author's argumentative and managing events through the rhetorician «symbolic umbrella». On the one hand, the symbolic umbrella is a receiving ethical characteristics of the characters, creating a special Gogol`s rhetorical concept. These are the application of the «argumentative / serious» with respect to different groups of characters, the chief of police and servant Osip, «pulls the sword» as a generic feature of obsequiousness and servility, «coquette» as a author`s characteristic of Anna Andreevna and her conviction in others – a daughter, Avdote. Cheats are Osip and Strawberry. This symmetry characters of heroes is the identification of unity and typological proximity of heroes, officials and servants.

The symbolic umbrella captures semantically meaningful plot twists, the methods of recognition events - from the letter. Epistolary form of writing messages with the function of narrative and letters exposing the inspector general, twice realizes the function of the same audience with different rhetors create Gogol hoax and a eristic dialectic forms of embodiment.

On the other hand, the symbolic umbrella is a special absurd invention of characters. The word phrase is a special layer in Gogol's rhetorical sophistry. Aphoristic remarks of heroes reveal the real picture of the events and serve as points of rhetorical concept of comedy – from the universal delusion / unintentional deception Khlestakov to enlightenment / ridicule in a letter to Tryapichkin. An element of the rhetorical canon as memory reported to heroes an additional author`s function, when their cues create a picture of reality.

To reflect the semiotic function of the elements of the rhetorical canon further written in lowercase.

**Риторический канон в гоголевской софистике:**

**комедия Н. Гоголя «Ревизор»**

***Куралай Уразаева, Астана (Казахстан)***

Особое место в современном обучении риторики занимает понятие риторического канона с его традиционной структурой: изобретением, расположением, слововыражением, памятью, произношением и телодвижением[[1]](#footnote-1). Попытка рассмотреть своеобразие проявления риторического канона и его элементов в комедии Н. Гоголя «Ревизор» не с точки зрения методики, а как предмета изображения в художественном тексте приводит к выявлению специфики гоголевской софистики и функции риторики как инструмента создания абсурдизма.

Согласно трудам Ю. Рождественского о теории риторики, смысл софистики как этики речи состоит в видимом следовании диалектике, но с эристической целью — добиться выигрыша спора. Для выработки концепции доклада плодотворной является также мысль Рождественского о приёме сведения к абсурду как характерной черте софистики.

 В создании риторического канона, организации *этоса — пафоса — логоса* определяющую роль играет автор с его афишей, ремарками и заключительной сценой. Сообщение городничего чиновникам: «Я пригласил вас, господа, с тем чтобы сообщить вам пренеприятное известие: к нам едет ревизор» создаёт этос и определяет баланс речевой коммуникации как преобладающий в сюжете замены подлинной реальности мнимой.

 Пафос как проявление замысла автора определяет в сюжете доминирование фальсификации, диффамации, лжи и наглости как этических категорий, управляющих сюжетом, речетворчеством персонажей и реализует основные узлы гоголевской софистики абсурда.

Элементы риторического канона: Расположение, Произношение и Телодвижение полностью вписаны в поле авторского управления событиями. Расположение героев внешне статичное, коррелирует с динамикой речеизъявления и речеповедения, что создаёт экспрессию гоголевской диалектики. Произношение — ремарки, характеризующие норму речевого поведения и состояние городничего. Телодвижение — маркер сюжетной кульминации и эмоционального состояния героев и логическая исчерпанность в немой сцене. Также следует выделить авторскую роль резонёра и управляющего событиями ритора посредством «символического зонтика». С одной стороны, символический зонтик — приём этической характеристики персонажей, создающий особую гоголевскую риторическую концепцию. Таковы применение «резонёр / сурьёзный»по отношению к разным группам персонажей, городничему и слуге Осипу, «подтягивает шпагу» как обобщённого признака чинопочитания и подобострастия, «кокетка» как авторской характеристики Анны Андреевны и обличения ею в других — дочке, Авдотье. Плуты — Осип и Земляника. Такая симметрия персонажей героев — выявление единства и типологической близости героев, чиновников и слуги.

Символический зонтик фиксирует семантически значимые повороты сюжета, способы узнавания событий – из письма. Эпистолярная форма письма-сообщения с нарративной функцией и письма-разоблачения Хлестакова, дважды реализующая функцию одних и тех же слушателей с разными риторами, создают гоголевскую мистификацию и диалектику с эристическими формами воплощения.

С другой стороны, символический зонтик — это особые абсурдные изобретения героев. Слововыражение — особый риторический пласт в гоголевской софистике. Афористические реплики героев вскрывают реальную картину событий и служат точками развития риторической концепции комедии — от всеобщего заблуждения / непреднамеренного обмана Хлестаковым до прозрения / осмеяния в письме Тряпичкину. Такой элемент риторического канона как Память сообщает героям дополнительную функцию автора, когда их реплики создают картину реальной действительности

**Die Struktur der Gattung im Kontext des rhetorischen Konzepts und des rhetorischen Kanons**

**(Auf dem Material der Komödie «Revisor» von N. Gogol)**

***Kuralay Urazayeva, Astana (Kasachstan)***

Die modernen Vorstellungen über die Rhetorik wie einen Metatext des wissenschaftlichen

Wissens lassen zu, neue Aspekte der Analyse von Gattungsstruktur des Werkes festzustellen.

Der Vortrag ist der Rolle der Rhetorik in der Lehre der Theorie und der Geschichte der russischen

Literatur gewidmet. Die Erforschung des rhetorischen Kanons und seiner Elemente in der

Komödie «Revisor» von N. Gogol schafft eine Möglichkeit der Sophistik von Gogol und der

Funktion der Rhetorik, das ein Instrument der Bildung von Irrsinn ist, eine Charakteristik zu geben.

Bei der Bestimmung der Gattungshauptstrategie von Gogol wie einer Minus-Rhetorik,

hielten wir uns an die verbreiteten Vorstellungen über die Hauptetappen der Konstruktion der

oratorischen Rede fest. Die Deutung seiner absurden Logik, nah den Erwartungen und der Logik

der Beamten, repräsentiert «die Ich-Erscheinungsform» von Chlestakow wie einer Privatperson,

formt in die Ebene «des Ich-Revisors um». Unsere Differenzierung des rhetorischen Konzepts

vom Standpunkt der Dialektik, einer paradoxen Logik des Unsinns und der Rhetorik des Dialoges

und des rhetorischen Kanons mit seinen Etappen der Entfaltung oratorischer Handlungen

lässt zu, die Strategie der Gattung und die Erscheinungsform der Gattungsmodifikation (die Komödie

wie «eine ernste Gattung» zu unterscheiden). Die nach der Antike bekannte Relativität der

Wahrheit in der Rhetorik sofis, bekommt eine gerade Projektion in die Komödie von Gogol.

Die Elemente des rhetorischen Kanons: *die Anordnung, die Aussprache* und *Körpersprache*

sind alle im Feld der Verfasserverwaltung der Ereignisse eingeschrieben. Die Anordnung der

Helden ist äußerlich statisch, korreliert mit Dynamik den Redeausdruck und Redewesen, was die

Expression der Dialektik von Gogol schafft. Die Aussprache — Glosse, die die Norm des

Sprechverhaltens und den Zustand des Stadthauptmanns charakterisieren. Die Körpersprache —

der Marker der Inhaltskulmination und des emotionalen Zustandes der Helden und logische Ausschöpfung

in einer stummen Szene. Es ist auch nötig die Verfasserrolle den Klügling und des

Verwalters der Ereignisse den Sprecher durch «den symbolischen Regenschirm» auszusondern.

Der symbolische Regenschirm fixiert die semantisch bedeutsamen Wendungen der Handlung,

die Mittel des Erkennens der Ereignisse – aus dem Brief. Die Epistolarform des Briefes-Mitteilung

mit der narrativen Funktion und des Briefes-Aufdeckung von Chlestakow, der zweimal die

Funktion ein und derselbe Zuhörer mit verschiedenem Sprecher realisiert, was die Mystifikation

und die Dialektik von Gogol mit Eristik der Verkörperungsformen schafft. Andererseits, ist

der symbolische Regenschirm die besonderen absurden Erfindungen der Helden.

Also, die Analyse der Gattung im Aspekt der rhetorischen Konzeption und der Struktur

des rhetorischen Kanons zeigt die Funktion des Unsinns wie den charakteristischen Strich der

Sophistik. Anwendung dieser Bestimmung zu jenem Zweig der russischen Literatur, der die

Fortsetzung in der Literatur des Unsinns (Charmsa) gefunden hat, dem russischen Futurismus

wie einer der radikalsten Avantgarde, dem Symbolismus offenbart Möglichkeiten der Rhetorik

mit ihren Instrumenten der Erforschung der Struktur des Textes.

**Tell ‘em what you told ‘em: an effective rhetorical strategy?**

**An experiment into the influence of the summary on information retention**

Martijn Wackers, MA - Delft University of Technology, Centre for Languages and Academic Skills

Prof. Dr. Jaap de Jong – Leiden University, Faculty of Humanities

Dr. Bas Andeweg - Delft University of Technology, Centre for Languages and Academic Skills

“Tell ‘em what you told ‘em”: an age-old adage still to be found in many public speaking textbooks. Classical rhetoricians like Aristotle, Cicero and Quintilian already discussed this technique of the *recapitulatio* or summary. More recent memory research shows that ‘organising’ is an important strategy people use to encode and memorise information (e.g. Baddeley et al., 2009). To what extent can a presenter influence the audience’s information retention by providing a summary?

Textbook authors generally claim that the rhetorical technique of a summaryor *recapitulatio* can help an audience to retain the information presented in the speech. A corpus research into 40 textbooks on public speaking published ranging from 1980 to 2009 shows that more than half of the textbook authors connect the summary to information retention (Besterveld, 2012). Gondin et al. (1983: 68-69), for example, state: “Tellin’ ‘em what you’ve just told ‘em” gives your listeners a chance to reflect back and realize how all you have been saying finally ties-in or comes together.” Advisors like Rozakis (1995) and Tracey (2008) also connect the summary with the memorability of a speech’s main points. Not all textbook authors agree, though. Carlson (2005: 22) believes that a speaker who follows the maxim “tell ‘em what you told ‘em” treats his audience as “recalcitrant school kids who can’t follow a reasoned line of logic”.

This paper presentation will report on an experiment into the effect of the summary when used in an educational presentation, carried out at Delft University of Technology. The experiment focuses on the question whether a summary is an effective rhetorical strategy to enhance the audience’s information retention.

To find out, an experimental setup comparable to that of Andeweg et al. (2008) has been used. Three versions of a short speech have been constructed, presented by a young lecturer and videotaped. The versions of both lectures differ in the way the summaryhas been included, ranging from (1) a version without a summaryaltogether and (2) a version with a mere statement of the main points to (3) a version with a more elaborate, content-focused summary of the speech’s main points. The different versions of the lecture have been shown to separate, comparable audiences of students (N ≈ 250). Afterwards, the retention of information and audience appreciation of the lecture has been measured by means of a questionnaire containing open and multiple choice questions. Results will indicate whether an inclusion of the summary can enhance the audience’s information retention.

*References:*

Andeweg, B.A., J. C. de Jong, & M. Wackers (2008). “ ‘The end is near’: Effects of announcing

the closure of a speech”. *Proceedings of the IEEE Professional Communication Conference,* 13-16 July 2008, Montreal.

Besterveld, B. (2012). “*Recall too, the memorable words of Neil Armstrong…”. A research into*

*the quantity, content and support of retention advice in English-language public speaking textbooks from 1980 to 2009*. Master thesis, Leiden University.

Baddeley, A., M.W. Eysenck & M.E. Anderson (2009). *Memory*. Hove: Psychology Press.

Carlson, T. (2005). *The how of WOW. A guide to giving a speech that will positively blow ‘em*

*away.* New York [etc.]: AMACOM/American Management Association.

Gondin, W.R., E.W. Mammen & J. Dodding (Eds.) (1983). *The art of speaking made simple*.

London: William Heinemann.

Rozakis, L.E. (1995). *The complete idiots guide to speaking in public with confidence.* New York:

Alpha Books.

Tracey, B. (2008). *Speak to win. How to present with power in any situation*. New York: American

Management Association.

Martijn Wackers is lecturer in communicative skills at the Centre for Languages and Academic Skills at Delft University of Technology in The Netherlands. He received Master’s degrees in both Rhetoric & Argumentation and Journalism from Leiden University. His current PhD research at Leiden University focuses on the influence of rhetorical techniques on the audience’s information retention.

Prof. dr. Jaap de Jong is professor of Journalism and New Media at the Faculty of Humanities of Leiden University (The Netherlands). He lectures in rhetoric, style in politics and in journalism. As a researcher he wrote books and articles on the exordium and the peroration of (political) speeches and of stylistical and rhetorical aspects of journalism.
He is editor of leading Dutch language journal Onze Taal. He is co-author of books as De eerste minuten: Attentum, benevolum en docilem parare in de inleiding van toespraken (2004), Handboek Stijl (2009), Bending opinion, Essays on Persuasion in the Public Domain (2010) Visual Language, Perspectives for both Makers and Users (2012), Pics or it did not happen (2012)  and Spreken als Max Havelaar (2012). He is co-founder of the Leidse Werkgroep Retorica and organizer of the second Rhetoric in Society Conference in Leiden  (2009).

1. Для отражения семиотической функции элементов риторического канона далее написаны строчными буками. [↑](#footnote-ref-1)